



**CERCLE UNIVERSEL DES
AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE**

**POEMES NOEL 2025 / BONNE ANNEE
2026 !**

EUGÉNIO DE SÁ *PORTUGAL

O MEU VOTO PARA 2026

Que o mundo se una e as mãos se
entrelacem e que,
juntos, ajudemos a libertar a Paz
que deve reinar entre todos.
Sem Paz jamais será possível
harmonizar vontades
e congregar esforços para tentar
minorar os nefastos
efeitos do quecimento global.
Esperemos que os que nos governam os
destinos caíam, de vez,
num senso profundo e unam forças



para evitar as desgraças anunciadas.

E, quem sabe, possam ainda
recuperar o planeta.

EUGÊNIO DE SÁ* PORTUGAL

MON VOEU POUR 2026

Que le monde s'unisse et se serre les coudes,
et qu'ensemble, nous contribuions à libérer la paix
qui doit régner entre tous.

Sans paix, il ne sera jamais possible
d'harmoniser les volontés
et d'unir nos forces pour tenter
d'atténuer les effets néfastes du réchauffement climatique.
Espérons que ceux qui gouvernent nos destins
sauront, une fois pour toutes,
faire preuve de discernement et unir leurs forces
pour éviter les malheurs annoncés.
Et, qui sait, ils pourront même
reconquérir la planète

EUGÊNIO DE SÁ* PORTUGAL

MY WISH FOR 2026

That the world unite and stand together,
and that together, we contribute to unleashing
the peace that must reign among all.
Without peace, it will never be possible

to harmonize wills and join forces
to try to mitigate the harmful effects of global warming.
Let us hope that those who govern our destinies will,
once and for all, show discernment and join forces
to avoid the impending misfortunes.
And, who knows, they may even
reclaim the planet.

EUGÊNIO DE SÁ*PORTUGAL

MI DESEO PARA 2026

Que el mundo se una y se mantenga unido,
y que juntos contribuyamos a instaurar la paz
que debe reinar entre todos.
Sin paz, nunca será posible armonizar voluntades
y aunar esfuerzos para intentar mitigar
los efectos nocivos del calentamiento global.
Ojalá quienes gobiernan nuestros destinos demuestren,
de una vez por todas,
discernimiento y unan fuerzas para evitar
las calamidades inminentes.
Y, quién sabe, incluso podrían
recuperar el planeta.

Эужениу ди Са*Португалия

МОЁ ЖЕЛАНИЕ НА 2026

ГОД Чтобы весь мир объединился
и держался вместе, и чтобы вместе мы

способствовали установлению мира,
который должен царить между всеми.
Без мира никогда не будет возможно
согласовать желания и объединить усилия,
чтобы попытаться смягчить пагубные
последствия глобального потепления.
Будем надеяться, что те, кто управляет нашими
судьбами, раз и навсегда проявят
проницательность и объединят усилия,
чтобы избежать надвигающихся бед.
И, кто знает, может быть,
они даже вернут планету.

THÉA MARIE ROBERT *FRANCE

MES VŒUX 2026

Je vous souhaite d'Être
Rocher serein dans la tempête
Roseau qui ploie et ne rompt pas
Vaisseau flottant au gré des flots
Lotus s'épanouissant sur le miroir des eaux
Vague et roulement permanent d'océans
Astre scintillant révélant les ombres
Lumière subtile éclairant les ténèbres
Puissance créatrice de votre destinée
Accoucheur de miracles, de beauté
Force vitale en marche avec la paix
Actrice de votre plénitude
Acteur de votre infinitude

Je nous souhaite d'être
la Force et la Grâce de la Vie
L'amour inconditionnel en action
L'énergie du spectacle vivant vibrant

Le chemin authentique et unique écrivant son destin
Avec discernement, conscience, sens, intelligence, courage.

Quand il n'y a plus d'éclairages, de lucidité,
Pour illuminer les scènes des médias,
C'est en soi-même, à l'intérieur,
Qu'il faut allumer la lumière.

THÉA MARIE ROBERT* FRANCE

WISHES 2025

I wish you to be
Serene rock in the storm
Reed that bends and does not break
Ship floating with the waves
Lotus blooming on the mirror of the waters
Wave and permanent rolling of oceans
Sparkling star revealing shadows
Subtle light illuminating the darkness
Creative power of your destiny
Midwife of miracles, of beauty
Vital force moving with peace
Actress of your fullness
Actors of your infinitude
I wish us to be
the Strength and the Grace of the Life
Unconditional love in action
The energy of vibrant live shows
The authentic and unique path writing its destiny
With discernment, awareness,
sense, intelligence, courage.

When there are no more lights, truth,
to illuminate the media stages,
It is within oneself, within,
that each one has to turn on the light.

THÉA MARIE ROBERT *FRANCE

MIS DESEOS PARA 2026

Deseo que seas Una roca serena en la tormenta
Una caña que se dobla pero no se rompe
Una embarcación que flota con las olas
Un loto floreciendo en el espejo de las aguas
Olas y el constante rodar de los océanos
Estrella brillante que revela las sombras
Luz sutil que ilumina la oscuridad
Poder creador de tu destino
Partera de milagros, de belleza
Fuerza vital que se mueve con paz
Actor de tu plenitud Actor de tu infinitud
Deseo que seamos La Fuerza y la Gracia de la Vida
Amor incondicional en acción
La energía de una vibrante actuación en vivo
El camino auténtico y único que escribe el propio destino
Con discernimiento, conciencia, sentido, inteligencia y valentía.
Cuando ya no hay luz, ni claridad,
para iluminar los escenarios mediáticos,
es dentro de uno mismo, en su interior,
que uno debe encender la luz.



THÉA MARIE ROBERT *FRANCE

MEUS DESEJOS PARA 2026

Desejo que você seja

Uma rocha serena na tempestade

Um junco que se curva, mas não quebra

Uma embarcação flutuando com as ondas

Lótus florescendo no espelho das águas

Onda e o constante rolar dos oceanos

Estrela cintilante revelando as sombras

Luz sutil iluminando a escuridão

Poder criativo do seu destino

Parteira de milagres, de beleza

Força vital movendo-se com paz

Ator da sua plenitude

Ator da sua infinidade

Desejo que sejamos a Força e a Graça da Vida

Amor incondicional em ação

A energia da vibrante performance ao vivo

O caminho autêntico e único escrevendo o próprio destino

Com discernimento, consciência, significado,

inteligência, coragem.

Quando não há mais luz, não há mais clareza,

para iluminar as cenas da mídia,

É dentro de si mesmo, interiormente,

que se deve acender a luz.

Тea Мари Робер Франс

МОИ ПОЖЕЛАНИЯ НА 2026

ГОД Желая тебе быть Спокойной скалой в шторм
Тростником, который гнётся, но не ломается
Судном, плывущим по волнам
Лотосом, цветущим на зеркале вод
Волной и постоянным качением океанов
Сверкающей звездой, освещающей тени
Тонким светом, освещающим тьму
Творческой силой твоей судьбы
Повитухой чудес, красоты Жизненной силой,
движущейся с покоем Актёром твоей полноты
Актёром твоей бесконечности
Я желаю, чтобы мы были Силой и Благодатью
Жизни Безусловной любовью в действии
Энергией яркого живого выступления
Истинным и уникальным путём,
пишущим твою судьбу
С проницательностью, осознанностью,
смыслом, интеллектом, смелостью.
Когда больше нет света, больше нет ясности,
чтобы освещать медийные сцены,
Именно внутри себя, внутри, нужно включить свет.

ELIAS D GALATI *ARGENTINA
LA NAVIDAD Y EL AMOR

Desde nuestra más tierna infancia hemos esperado las fiestas de fin de año con un anhelo especial

y con un espíritu maravilloso de bondad y armonía.

El tiempo parece detenerse, y nuestro espíritu desea que la fiesta continúe, que permanezca tanto en nosotros, como a nuestro alrededor y nos permita ser felices.

Es la época de las caras sonrientes, de la alegría interior que se proyecta hacia afuera y nos da ganas de vivir, de ilusionarnos, de compartir con los demás, de ser buenos y comportarnos de manera solidaria y generosa.

Se respira el amor entre los hombres, se vive con intensidad la armonía y la paz, y nada parece enturbiar nuestros pensamientos ni nuestras acciones.

Hemos pasado un año esperando el momento...

Para los creyentes es el advenimiento del Señor, aquel que salva a la humanidad, pero la festividad sobrepasa el sentido religioso y místico, y aún los no creyentes o los de otras religiones esperan con la misma ansiedad y el mismo gozo estas fiestas.



Es como si la condición humana, tan controvertida, se tomara un descanso y se volcara hacia la realidad de un mundo bondadoso, armonioso y pacífico. Condición que a veces nos hace soberbios, violentos, belicosos, indiferentes, despectivos.

Condición que está en nuestro ser y con las que luchamos permanentemente para condicionarlas y armonizar nuestro comportamiento con la solidaridad y la vida común en sociedad.

Pero llegan las fiestas de fin de año y brota en nosotros un nuevo ser, una nueva identidad, una idealidad mejor que nos permite ser de otra manera, y mostrarnos diferentes, por lo menos mientras suceden estas festividades. No hay diferencias de edades, de credos, de raza, de condición social, es un fenómeno común que a todos nos atraviesa y nos conmueve.

Es como volver a ser niños, como reinventar un estado prístino de pureza exterior y de paz interior.

Es como creer otra vez que todo es posible, que podemos ser mejores, que nuestro modo de ser puede dar al mundo un motivo de cambio y de contención que sirva para todos nuestros hermanos.

Hay alegría, hay felicidad, hay amor, hay bondad, hay comunicación con los demás para expandir aquello que llevamos en nuestro corazón y que pretendemos desparramar en el universo.

Eso es el amor, un fuego interior que no podemos contener y que se irradia hacia los demás.

Una condición esencial que cree en el futuro, en el progreso, en la felicidad, en la igualdad. Sobre todo que respira libertad.

Que se siente liberado, que ha quitado la opresión de las cadenas del rencor, del odio, de la violencia, de la soberbia, de la discriminación, y prepara su corazón para vivir un período de mansedumbre y en paz.

Porque el amor es dar, es salir de nosotros, impostarnos en los demás con los cuales viviremos la misma armonía, la misma felicidad.

Porque el amor es entrega, total, desinteresada, de tal modo que sea común, que así como entregamos seamos bendecidos con la entrega de los demás hacia nosotros.

El amor de esta fiesta trasciende el sentido religioso, trasciende el tiempo físico del momento en que se produce, trasciende al hombre, porque el amor es una fuerza avasalladora que todo lo puede, que todo lo mueve, que todo lo quiere lograr.

Ha llegado la Navidad, nuestros anhelos han sido alcanzados, hacemos una pausa, hacemos balance y tomamos fuerza para otro año que vendrá.

Es inefable, no hay palabras que puedan definir ni contener el sentido estricto de este amor irradiado entre los hombres.

Llegó la Navidad, la vivimos con la inocencia de los niños, con la ilusión del adolescente y con la madurez del anciano.

Sabemos que es el momento que se nos ha dado para ser felices y lograr la felicidad de los demás.

Bendito sea el rito, bendito el momento, bendito el Niño que nace y vuelve a nacer para recordarle al hombre quien es, que debe hacer, cual es su condición, cual es el verdadero Amor, para que asumiendo también su rol pueda ser bueno, pacifico, para lograr la felicidad propia y la de toda la humanidad.

ELIAS D GALATI*ARGENTINE

NOËL ET AMOUR

Depuis notre plus tendre enfance, nous attendons les fêtes de fin d'année avec une impatience particulière et un merveilleux esprit de bienveillance et d'harmonie.

Le temps semble s'être arrêté, et notre esprit aspire à ce que la fête continue, qu'elle demeure en nous et autour de nous, nous permettant d'être heureux.

C'est la saison des sourires, de la joie intérieure qui se projette vers l'extérieur et nous donne envie de vivre, de nous enthousiasmer, de partager avec les autres, d'être bons et d'agir avec bienveillance et générosité.

L'amour est dans l'air, l'harmonie et la paix sont intensément vécues, et rien ne semble obscurcir nos pensées ou nos actions.

Nous avons passé un an à attendre ce moment...

Pour les croyants, c'est la venue du Seigneur, Celui qui sauve l'humanité, mais cette fête dépasse le cadre religieux et mystique, et même les non-croyants ou les adeptes d'autres religions attendent ces fêtes avec la même anxiété et la même joie.

C'est comme si la condition humaine, si controversée, prenait une pause et se tournait vers la réalité d'un monde bienveillant, harmonieux et pacifique.

Une condition qui nous rend parfois arrogants, violents, belliqueux, indifférents et méprisants.

Une condition inhérente à notre être et avec laquelle nous luttons constamment pour le conditionner et harmoniser notre comportement avec la solidarité et la vie en société.

Mais les fêtes arrivent, et un nouvel être, une nouvelle identité, un idéal meilleur émerge en nous, nous permettant d'être différents et de nous montrer différents, du moins pendant ces festivités.

Il n'y a pas de différence d'âge, de croyance, de race ou de statut social ; c'est un phénomène commun qui nous touche tous et nous émeut.

C'est comme redevenir des enfants, comme réinventer un état originel de pureté extérieure et de paix intérieure.

C'est comme croire à nouveau que tout est possible, que nous pouvons être meilleurs, que notre façon d'être peut donner au monde une raison de changer et un soutien qui profitera à tous nos frères et sœurs.

Il y a la joie, le bonheur, l'amour, la bienveillance, la communication avec les autres pour élargir ce que nous portons en nous et que nous cherchons à diffuser dans l'univers.

C'est cela l'amour, un feu intérieur que nous ne pouvons contenir et qui rayonne vers les autres.

Une condition essentielle pour croire en l'avenir, au progrès, au bonheur, à l'égalité. Et surtout, pour respirer la liberté.

Pour se sentir libéré, pour avoir libéré les chaînes du ressentiment, de la haine, de la violence, de l'orgueil et de la discrimination, et pour préparer son cœur à vivre une période de douceur et de paix.

Car l'amour, c'est donner, c'est sortir de soi-même, s'imprégner des autres avec qui nous vivons la même harmonie, le même bonheur.

Car l'amour est un don total et désintéressé, de sorte qu'il est commun que, tout comme nous donnons, nous soyons bénis par le don des autres.

L'amour de cette fête transcende le sens religieux, transcende le temps physique du moment où elle se produit, transcende l'humanité, car l'amour est une force irrésistible qui peut tout, qui anime tout, qui cherche à tout accomplir.

Noël est arrivé, nos désirs ont été exaucés, nous faisons une pause, faisons le point et rassemblons nos forces pour l'année à venir.

C'est ineffable ; aucun mot ne peut définir ni contenir le véritable sens de cet amour rayonnant entre les gens.

Noël est arrivé, nous le célébrons avec l'innocence des enfants, l'espoir d'un adolescent et la maturité d'une personne âgée.

Nous savons que c'est le temps qui nous est donné pour être heureux et apporter le bonheur aux autres.

Béni soit le rite, béni soit l'instant, béni soit l'Enfant qui naît et renaît pour rappeler à l'homme qui il est, ce qu'il doit faire, quelle est sa condition, ce qu'est le véritable Amour, afin qu'en assumant son rôle, il puisse aussi être bon, paisible, pour atteindre son propre bonheur et celui de toute l'humanité.



ELIAS D GALATI*ARGENTINA

CHRISTMAS AND LOVE SINCE

Our earliest childhood, we have looked forward to the holiday season with a special anticipation and a wonderful spirit of kindness and harmony. Time seems to stand still, and our spirit yearns for the celebration to continue, for it to remain within us and around us, allowing us to be happy.

It is the season of smiles, of inner joy that projects outward and gives us the desire to live, to be enthusiastic, to share with others, to be good, and to act with kindness and generosity. Love is in the air, harmony and peace are intensely experienced, and nothing seems to cloud our thoughts or actions. We've spent a year waiting for this moment... For believers, it is the coming of the Lord, the One who saves humanity, but this celebration goes beyond the religious and mystical, and even non-believers or followers of other religions await these holidays with the same anxiety and joy. It is as if the human condition, so controversial, takes a break and turns to the reality of a benevolent, harmonious, and peaceful world.

A condition that sometimes makes us arrogant, violent, belligerent, indifferent, and contemptuous. A condition inherent in our being and with which we constantly struggle to condition it and harmonize our behavior with solidarity and life in society. But the holidays arrive, and a new being, a new identity, a better ideal emerges within us, allowing us to be different and to appear different, at least during these festivities. There is no difference in age, creed, race, or social status;

It's a common phenomenon that touches and moves us all. It's like becoming children again, like reinventing an original state of outer purity and inner peace. It's like believing again that anything is possible, that we can be better, that our way of being can give the world a reason to change and a support that will benefit all our brothers and sisters. There is joy, happiness, love, kindness, communication with others to expand what we carry within and seek to spread into the universe. This is love, an inner fire that we cannot contain and that radiates out to others.

An essential condition for believing in the future, in progress, in happiness, in equality. And above all, for breathing freedom. To feel liberated, for having freed ourselves from the chains of resentment, hatred, violence, pride, and discrimination, and to prepare our hearts to experience a period of gentleness and peace. For love is giving, it is going out of oneself, soaking up others with whom we will experience the same harmony, the same happiness. For love is a total and selfless gift, so it is common that, just as we give, we are blessed by the gift of others.

The love of this holiday transcends religious meaning, transcends the physical time of the moment in which it occurs, transcends humanity, for love is an irresistible force that can do anything, that animates everything, that seeks to accomplish everything. Christmas has arrived, our desires have been granted, we pause, take stock, and gather our strength for the year ahead. It is ineffable; no words can define or contain the true meaning of this love that radiates between people.

Christmas has arrived; we celebrate it with the innocence of children, the hope of a teenager, and the maturity of an elderly person. We know that this is the time given to us to be happy and to bring happiness to others. Blessed be the rite, blessed be the moment, blessed be the Child who is born and reborn to

remind man who he is, what he must do, what his condition is, what true Love is, so that by fulfilling his role, he may also be good, peaceful, to achieve his own happiness and that of all humanity.

ELIAS D GALATI* ARGENTINA

NATAL E AMOR

Desde a mais tenra infância, aguardamos ansiosamente as festas de fim de ano com uma expectativa especial e um maravilhoso espírito de bondade e harmonia. O tempo parece parar, e nosso espírito anseia que a celebração continue, que permaneça dentro e ao nosso redor, permitindo-nos ser felizes. É a época dos sorrisos, da alegria interior que se projeta para fora e nos dá o desejo de viver, de ser entusiasmados, de compartilhar com os outros, de ser bons e de agir com bondade e generosidade.

O amor está no ar, a harmonia e a paz são intensamente vivenciadas, e nada parece obscurecer nossos pensamentos ou ações. Passamos um ano esperando por este momento... Para os crentes, é a vinda do Senhor, Aquele que salva a humanidade, mas esta celebração vai além do religioso e místico, e até mesmo os não crentes ou seguidores de outras religiões aguardam estas festas com a mesma ansiedade e alegria.

É como se a condição humana, tão controversa, fizesse uma pausa e se voltasse para a realidade de um mundo benevolente, harmonioso e pacífico. Uma condição que, por vezes, nos torna arrogantes, violentos, beligerantes, indiferentes e desdenhosos. Uma condição inerente ao nosso ser e com a qual lutamos constantemente para condicioná-lo e harmonizar nosso comportamento com a solidariedade e a vida em sociedade. Mas as festas chegam, e um novo ser, uma nova identidade, um ideal melhor emerge dentro de nós, permitindo-nos ser diferentes e parecer diferentes, pelo menos durante essas festividades. Não há diferença de idade, credo, raça ou status social; é um fenômeno comum que nos toca e comove a todos.

É como voltar a ser criança, como reinventar um estado original de pureza exterior e paz interior. É como acreditar novamente que tudo é possível, que podemos ser melhores, que nosso modo de ser pode dar ao mundo uma razão para mudar e um apoio que beneficiará todos os nossos irmãos e irmãs. Há

alegria, felicidade, amor, gentileza, comunicação com os outros para expandir o que carregamos dentro de nós e buscamos espalhar para o universo.

Isso é amor, um fogo interior que não podemos conter e que irradia para os outros. Uma condição essencial para acreditar no futuro, no progresso, na felicidade, na igualdade. E, acima de tudo, para respirar liberdade. Para nos sentirmos libertos, por termos nos libertado das correntes do ressentimento, do ódio, da violência, do orgulho e da discriminação, e preparar nossos corações para vivenciar um período de gentileza e paz. Pois amor é doação, é sair de si mesmo, absorver outros com quem experimentaremos a mesma harmonia, a mesma felicidade.

Pois o amor é uma dádiva total e altruísta, por isso é comum que, assim como damos, sejamos abençoados pela dádiva dos outros. O amor deste feriado transcende o significado religioso, transcende o tempo físico do momento em que ocorre, transcende a humanidade, pois o amor é uma força irresistível que pode fazer qualquer coisa, que anima tudo, que busca realizar tudo. O Natal chegou, nossos desejos foram realizados, fazemos uma pausa, fazemos um balanço e reunimos forças para o ano que se inicia.

É inefável; nenhuma palavra pode definir ou conter o verdadeiro significado desse amor que irradia entre as pessoas. O Natal chegou, nós o celebramos com a inocência das crianças, a esperança de um adolescente e a maturidade de um idoso. Sabemos que este é o tempo que nos é dado para sermos felizes e levarmos felicidade aos outros.

Bendito seja o rito, bendito seja o momento, bendita seja a Criança que nasce e renasce para lembrar ao homem quem ele é, o que deve fazer, qual é a sua condição, o que é o verdadeiro Amor, para que, cumprindo o seu papel, ele também seja bom, em paz, para alcançar a sua própria felicidade e a de toda a humanidade.

Элиас Д. Галати, Аргентина **РОЖДЕНИЕ И ЛЮБОВЬ**

С самого раннего детства мы с особым нетерпением ждали праздников, проникнувшись чудесным духом доброты и гармонии. Время словно остановилось, и наша душа жаждет продолжения праздника, чтобы он оставался внутри нас и вокруг нас, позволяя нам быть счастливыми. Это

пора улыбок, внутренней радости, которая изливается наружу и пробуждает в нас желание жить, быть полными энтузиазма, делиться с другими, быть добрыми и поступать добросердечно и щедро.

Любовь витает в воздухе, гармония и мир ощущаются во всей своей глубине, и, кажется, ничто не омрачает наши мысли и поступки. Мы целый год ждали этого момента... Для верующих это пришествие Господа, Того, кто спасает человечество, но этот праздник выходит за рамки религиозного и мистического, и даже неверующие или последователи других религий ждут этих праздников с той же тревогой и радостью. Как будто человеческое существо, столь противоречивое, делает перерыв и обращается к реальности доброжелательного, гармоничного и мирного мира. Состояние, которое порой делает нас высокомерными, жестокими, воинственными, равнодушными и презрительными.

Состояние, присущее нашему бытию, с которым мы постоянно боремся, пытаюсь его обуздать и согласовать своё поведение с солидарностью и жизнью в обществе. Но наступают праздники, и в нас рождается новое существо, новая идентичность, лучший идеал, позволяющий нам быть другими и казаться другими, по крайней мере, во время этих праздников. Нет разницы в возрасте, вероисповедании, расе или социальном статусе; это общее явление, которое трогает и трогает всех нас. Это как снова стать детьми, как заново открыть для себя изначальное состояние внешней чистоты и внутреннего покоя. Это как снова поверить в то, что всё возможно, что мы можем стать лучше, что наш образ жизни может дать миру повод для перемен и поддержку, которая принесёт пользу всем нашим братьям и сёстрам.

Радость, счастье, любовь, доброта, общение с другими помогают нам расширить то, что мы несем в себе и стремимся распространить во Вселенную. Это любовь, внутренний огонь, который мы не можем сдержать и который излучается на других. Необходимое условие для веры в будущее, в прогресс, в счастье, в равенство. И, прежде всего, для дыхания свободы. Чтобы почувствовать себя освобождёнными, освободившись от цепей обиды, ненависти, насилия, гордыни и дискриминации, и подготовить свои сердца к периоду кротости и покоя. Ибо любовь – это отдача, это выход за пределы себя, впитывание других, с которыми мы будем испытывать ту же гармонию, то же счастье. Ибо



любовь – это всецелый и бескорыстный дар, поэтому часто бывает так, что, как мы отдаём, мы благословляемся дарами других.

Любовь к этому празднику выходит за рамки религиозного смысла, за пределы физического времени момента, в который он приходит, за пределы человечества, ибо любовь – это непреодолимая сила, которая может всё, которая оживляет всё, которая стремится к достижению всего. Рождество наступило, наши желания исполнились, мы останавливаемся, подводим итоги и собираемся с силами на предстоящий год. Оно невыразимо; никакие слова не могут определить или вместить истинный смысл этой любви, которая сияет между людьми. Рождество наступило, мы празднуем его с детской невинностью, надеждой юноши и зрелостью пожилого человека. Мы знаем, что это время, дарованное нам, чтобы быть счастливыми и дарить счастье другим. Благословен обряд, благословен момент, благословен

Ребёнок, который рождается и возрождается, чтобы напомнить человеку, кто он такой, что он должен делать, каково его состояние, что такое истинная Любовь, чтобы, исполняя свою роль, он также мог быть добрым, мирным, чтобы достичь своего собственного счастья и счастья всего человечества.

Michel Bénard *France

Je voudrais vous dire,
Les mots de la fraternité

Aux couleurs d'un automne embrasé,
Je voudrais vous écrire,
Le poème d'un amour arc-en-ciel
Qui estomperait l'abomination,
Je voudrais sur le satin
De votre corps déposer
Un baiser aux couleurs de la paix,
Je voudrais enfin ébaucher
Dans le secret de votre cœur,
Les contours d'une icône sacrée
En prélude au temps
Embelli de la résilience.

MICHEL BÉNARD *FRANCE

I would like to tell you,
Words of brotherhood
In the colors of a fiery autumn,
I would like to write to you,
A poem of rainbow love

This would erase the abominations,
I would like to place on the satin
Of your body
A kiss in the colors of peace,
I would finally like to sketch
In the secret of your heart,
The contours of a sacred icon
A prelude to a time Embellished with resilience.

MICHEL BÉNARD* FRANÇA

Quisiera decirte,
Palabras de hermandad
Con los colores de un otoño ardiente,
Quisiera escribirte,
Un poema de amor arcoíris
Que borraría las abominaciones,
Quisiera depositar sobre el satén
De tu cuerpo
Un beso con los colores de la paz,
Quisiera finalmente esbozar
En lo secreto de tu corazón,
Los contornos de un icono sagrado
Un preludio de un tiempo
Embellecido con resiliencia.

MICHEL BÉNARD* FRANÇA

Eu gostaria de te dizer,
Palavras de fraternidade
Nas cores de um outono ardente,
Eu gostaria de te escrever,
Um poema de amor arco-íris
Que apagaria as abominações,
Eu gostaria de colocar no cetim

Do seu corpo
Um beijo nas cores da paz,
Eu gostaria de finalmente esboçar
No segredo do seu coração,
Os contornos de um ícone sagrado
Um prelúdio para um tempo
Embelezado com resiliência.



Мишель Бенар Франция

Я хотел бы сказать тебе,
Слова братства,
В красках пламенной осени,
Я хотел бы написать тебе,
Стихотворение радужной любви,
Что сотрет мерзости,
Я хотел бы поместить на атласе,
Твоего тела,
Поцелуй в цветах мира,
Я хотел бы, наконец, набросать,
В тайне твоего сердца,
Контур священной иконы,
Прелюдию ко времени,
Украшенную стойкостью.

AMANDA PATARCA *ARGENTINA

Llega.

**Casi lo percibo. Se posa en la mesa
y dando volteretas nos indica un orden.**

Exhala un quejido. Su aliento calienta las sienes de todos



y oliendo a jazmines se acerca a la fuente del pan.
Atraviesa el aire con sonidos suaves.
Entorna sus ojos y desde el límite impuesto por sus propias alas,
moviéndose apenas vuela hacia nosotros
para iluminarnos con su propia luz.
Casi lo imagino, desafiando el eco, haciendo equilibrio sobre
el rumbo oeste de la mesa blanca cargada de frutas,
de cintas, de pájaros; marcando la idea que gesta su impulso.
Ya sobre el abismo, de su boca sale la palabra justa.
La que debe ser. COINCIDENCIA, dice.
Y en cuanto decido, casi humildemente, dominar mis manos,
para no tocarlo, roza mis mejillas con sus plumas blancas... y...
así como vino, sigilosamente, el Ángel nos mira, saluda y se va.

AMANDA PATARCA* ARGENTINE

Il arrive
Je le sens presque. Il atterrit sur la table
et, faisant un salto, donne un ordre.
Il pousse un gémissement.
Son souffle réchauffe les tempes
et, parfumé au jasmin, il s'approche du plat à pain.
Il transperce l'air de sons doux.
Il ferme les yeux et, depuis la limite imposée par ses propres ailes,
bougeant à peine, il vole vers nous
pour nous illuminer de sa propre lumière.
Je l'imagine presque, défiant l'écho,
en équilibre sur le versant ouest de la table blanche chargée de fruits,
de rubans, d'oiseaux ; marquant l'idée qui fait germer son impulsion.
Déjà au-dessus de l'abîme, le mot juste sort de sa bouche.

Celui qui doit être. COÏNCIDENCE, dit-il.
Et dès que je décide, presque humblement,
de contrôler mes mains pour ne pas le toucher,
il effleure mes joues de ses plumes blanches... et...
Au moment même où il est venu, furtivement,
l'Ange nous regarde, nous salue et s'en va.

AMANDA PATARCA* ARGENTINA
He's coming.

I can almost feel him.
He lands on the table and,
doing a somersault, gives an order.
He lets out a moan.
His breath warms his temples and,
scented with jasmine,
he approaches the bread dish.
He pierces the air with soft sounds.
He closes his eyes and, from the limit imposed by his own wings,
barely moving, he flies towards us to illuminate us with his own light.
I can almost imagine him, defying the echo,
balanced on the western slope of the white table laden with fruit,
ribbons, birds; marking the idea that gave rise to his impulse.
Already above the abyss, the right word comes out of his mouth.
The one that must be. COINCIDENCE, he says.
And as soon as I decide, almost humbly,
to control my hands so as not to touch him,
he brushes his white feathers against my cheeks... and...
At the very moment he comes, furtively,
the Angel looks at us, greets us, and leaves.

AMANDA PATARCA* ARGENTINA

Ele está chegando
Quase consigo senti-lo.
Ele pousa na mesa e,

dando uma cambalhota, dá uma ordem.
Ele solta um gemido.
Seu hálito aquece suas têmporas e,
perfumado de jasmim, ele se aproxima do prato de pão.
Ele perfura o ar com sons suaves.
Fecha os olhos e, do limite imposto por suas próprias asas,
mal se movendo, voa em nossa direção para
nos iluminar com sua própria luz
. Quase consigo imaginá-lo,
desafiando o eco, equilibrado na encosta
oeste da mesa branca carregada de frutas, fitas, pássaros;
marcando a ideia que deu origem ao seu impulso.
Já acima do abismo, a palavra certa sai de sua boca.
Aquele que deve ser. COINCIDÊNCIA, diz ele.
E assim que decido, quase humildemente, controlar minhas
mãos para não tocá-lo, ele roça suas penas brancas
em minhas bochechas... e... No exato momento em que ele chega,
furtivamente, o Anjo nos olha,
nos cumprimenta e vai embora.

Аманда Патарка* Аргентина

Он идёт
Я почти чувствую его.
Он приземляется на стол и,
сделав сальто, отдаёт приказ.
Он стонет.
Его дыхание согревает виски и, благоухая жасмином,
он подходит к хлебнице.
Он пронзает воздух тихими звуками.



Он закрывает глаза и, стеснённый собственными крыльями,
едва шевелясь, летит к нам чтобы озарить нас своим светом.

Я почти представляю его, бросающего вызов эху,
балансирующего на западном склоне белого стола,
уставленного фруктами, лентами, птицами;
отмечая идею, породившую его порыв.

Уже над бездной из его уст вырывается нужное слово.

То самое, которое должно быть. СОВПАДЕНИЕ, говорит он.
И как только я решаю, почти смиренно, сдержать свои руки, чтобы не
прикоснуться к нему, он проводит своими белыми перьями по моим
щекам... и...

В тот самый момент, когда он украдкой появляется,
Ангел смотрит на нас, приветствует и уходит.

JUAN PUNDIK*ESPAÑA

FELIZ AÑO NUEVO 2026

Que 2026 sea un buen año.

Que no todos tus deseos se cumplan.

Deja algunos para los años venideros.
Que consigas sentirte bien a pesar de todo.
Esto solo será posible con tu esfuerzo.
Puedes convertirte en el arquitecto de tu propio destino.
Intenta hablar con alguien.
Intenta escuchar a quienes intentan hablarte.
La historia de la especie humana, a pesar
de los reveses circunstanciales a los que se ha visto sometida,
es la historia del progreso,
la evolución y la mejora de la calidad de vida anterior.
También es la historia del triunfo de la democracia,
la libertad y el respeto a los derechos humanos
y la dignidad sobre fuerzas oscurantistas,
autoritarias y destructivas.
Muchos de los acontecimientos que hemos vivido
en los últimos tiempos se han convertido
en algunos de estos lamentables reveses.
Esperamos que, leyendo estas líneas,
podamos seguir construyendo un futuro mejor.
A pesar de las nubes y las amenazas catastróficas,
el sol siempre brilla.

Hasta ahora, siempre ha sido así.

JUAN PUNDIK *ESPAGNE

BONNE ANNÉE 2026

Que 2026 soit une bonne année.

Que tous tes désirs ne s'accomplissent pas.
Laisse quelques-uns pour les années suivantes.

Que tu arrives à te sentir bien malgré tout.
Ceci sera possible seulement avec ton effort.

Tu peux te convertir en l'artisan de ton propre destin.
Essaie de parler avec quelqu'un.

Essaie d'écouter ceux qui essaient de parler avec toi.
L'histoire de l'espèce humaine, en dépit des retours en arrière circonstanciels
auxquelles elle s'est vu soumise, est l'histoire du progrès,
de l'évolution, et de l'amélioration de la qualité de vie antérieure

C'est aussi l'histoire du triomphe de la démocratie, de la liberté, et du respect
des droits et de la dignité humaine sur les forces obscurantistes, autoritaires et
destructives.

Un grand nombre d'événements vécus pendant les derniers temps
sont devenus certains de ces lamentables reculs.

C'est notre désir que en lisant ces lignes, nous arrivions à continuer la
construction
d'un meilleur avenir. En dépit des nuages et des menaces catastrophistes,
le soleil arrive toujours à resplendir. Jusqu'à présent il a toujours été comme
ça.

JUAN PUNDIK *ESPAGNE

GOOD YEAR 2026

May 2026 be a good year.

We hope that all your wishes will not be fulfilled.
Leave some of them for the years to come.
Our wish is that you feel good, despite everything.
This will only be possible with your effort.
Only you can be responsible for your own destiny.
Try to talk to somebody.

Try to listen to those who try to talk to you.

The history of the species, despite circumstantial drawbacks is a history of
progress, evolution and improvement on the previous quality of life. It is also
the history of the triumph of democracy, freedom and respect for human rights
and dignity over obscurant, authoritarian and destructive forces
Many of the events in recent times have culminated in one of those regrettable
drawbacks.

Our aim, when you read these lines, is that we may continue to achieve the
building of a better future. Despite clouds and catastrophic threats, the sun has
always shone through again.

This is the way it has been up to now.

JUAN PUNDIK* ESPANA

BOM ANO 2026

Que 2026 seja um bom ano.
Que não se cumpram todos os seus desejos.
Deixe alguns para os próximos anos.
Que você consiga se sentir bem apesar de tudo.
O qual só será possível com o seu esforço.
Só você se pode converter no artesão do seu próprio destino.
Tente falar com alguém.
Tente escutar aqueles que tentam falar com você.
A história da espécie, apesar de todos os seus retrocessos circunstanciais aos quais se tem visto submetida, é a história do progresso, da evolução, e da superação da qualidade de vida anterior.
É também a história do triunfo da democracia, da liberdade e do respeito pelos direitos, e dignidade humanos sobre as forças obscurantistas, autoritárias e destrutivas.
Muitos acontecimentos vividos durante os últimos tempos se constituíram num desses lamentáveis retrocessos.
É nosso desejo que ao ler estas linhas, estejamos conseguindo continuar a construção de um futuro melhor.
Apesar das nuvens e das ameaças catastróficas, o sol volta sempre a resplandecer.
Até agora tem sido assim.

Хуан Пундик, Испания С НОВЫМ 2026

ГОДОМ Пусть 2026

год будет хорошим. Пусть не все ваши желания сбудутся. Оставьте что-то на будущее. Пусть вам удастся чувствовать себя хорошо, несмотря ни на что. Это станет возможным только благодаря вашим усилиям. Вы можете стать архитектором своей судьбы.

Попытайтесь поговорить с кем-нибудь. Постарайтесь услышать тех, кто пытается поговорить с вами. История человеческого рода, несмотря на косвенные неудачи, которым он подвергся, — это история прогресса, эволюции и улучшения прежнего качества жизни.

Это также история триумфа демократии, свободы и уважения к правам и достоинству человека над мракобесными, авторитарными и деструктивными силами. Многие события, которые мы пережили в последнее время, стали одними из таких прискорбных неудач.

Мы надеемся, что, читая эти строки, мы сможем продолжить строить лучшее будущее. Несмотря на тучи и катастрофические угрозы, солнцу всегда удаётся светить. До сих пор так было всегда.

IRENE MERCEDES AGUIRRE* ARGENTINA

ALTA GUÍA



La puerta está esperando a la vera del día,
paralelos , conjuntos, , adornamos la Tierra
con luces que interpelan la cósmica energía
¡ Y otra vez la esperanza a nosotros se aferra!

Red sutil de sentido, la Navidad destierra
de nuestros corazones la mala sintonía,
el Amor se abre paso y otro ciclo se cierra
mientras el horizonte convoca a la armonía.

Abierta al gran misterio el alma ya entrecierra
el mundo material en pos de la Alta Guía
que conduce a la Paz y rechaza la guerra.

Nos incita a vivir en grata compañía,
con su eterno mensaje que no miente ni yerra
pues ha nacido Dios ¡y todo es alegría!

IRÈNE MERCEDES AGUIRRE*ARGENTINE

HAUTE GUIDANCE

La porte nous attend à l'aube.

Parallèles, unis, nous ornons la Terre

de lumières qui défient l'énergie cosmique.

Et une fois de plus, l'espoir nous saisit !

Sous forme d'un subtil réseau de sens, Noël bannit

l'harmonie malsaine de nos cœurs.

L'amour ouvre sa voie, et un autre cycle se referme,

tandis que l'horizon appelle à l'harmonie.

Ouverte au grand mystère, l'âme ferme désormais

le monde matériel à la recherche de la Haute Guidance

qui mène à la Paix et rejette la guerre.

Elle nous incite à vivre en agréable compagnie,

portant son message éternel : ni mensonge ni erreur,

car Dieu est né, et tout est joie !

IRENE MERCEDES AGUIRRE*ARGENTINA

HIGH GUIDANCE

The door awaits us at dawn.

Parallel, united, we adorn the Earth

with lights that defy cosmic energy.

And once again, hope seizes us!

In the form of a subtle network of meanings,

Christmas banishes the unhealthy harmony from our hearts.

Love opens its way, and another cycle closes,

while the horizon calls for harmony.

Open to the great mystery,

the soul now closes the material world in search of the High Guidance

that leads to Peace and rejects war.
It urges us to live in pleasant company,
carrying its eternal message: neither lies nor error,
for God is born, and all is joy!

IRENE MERCEDES AGUIRRE* ARGENTINA

ALTA ORIENTAÇÃO

A porta nos aguarda ao amanhecer.
Paralelos, unidos, adornamos a Terra
com luzes que desafiam a energia cósmica.
E mais uma vez, a esperança nos toma!
Na forma de uma sutil rede de significados,
o Natal bane a harmonia doentia de nossos corações.
O amor abre caminho e mais um ciclo se fecha,
enquanto o horizonte clama por harmonia.
Aberta ao grande mistério,
a alma agora se fecha ao mundo material
em busca da Alta Orientação
que conduz à Paz e rejeita a guerra.
Ela nos impele a viver em companhia agradável,
carregando sua mensagem eterna:
nem mentiras nem erros,
pois Deus nasceu e tudo é alegria!

Ирене Мерседес Агирре* Аргентина

Высшее Наставление

На рассвете нас ждёт дверь.

Параллельно, едины, мы украшаем
Землю огнями,
бросающими вызов космической энергии.
И вновь надежда охватывает нас!
В форме тонкой сети смыслов
Рождество изгоняет нездоровую
гармонию из наших сердец.
Любовь открывает свой путь,
и новый цикл завершается,
а горизонт призывает к гармонии.
Открытая великой тайне,
душа теперь закрывает материальный
мир в поисках Высшего Наставления, ведущего к
Миру и отвергающего войну.
Оно призывает нас жить в приятной компании,
неся его вечное послание: ни лжи,
ни заблуждения, ибо рождён Бог,
и всё есть радость!

JUAN FRANCISCO SANTANA DOMINGUEZ GRANDE
***CANARIE ESPANA**

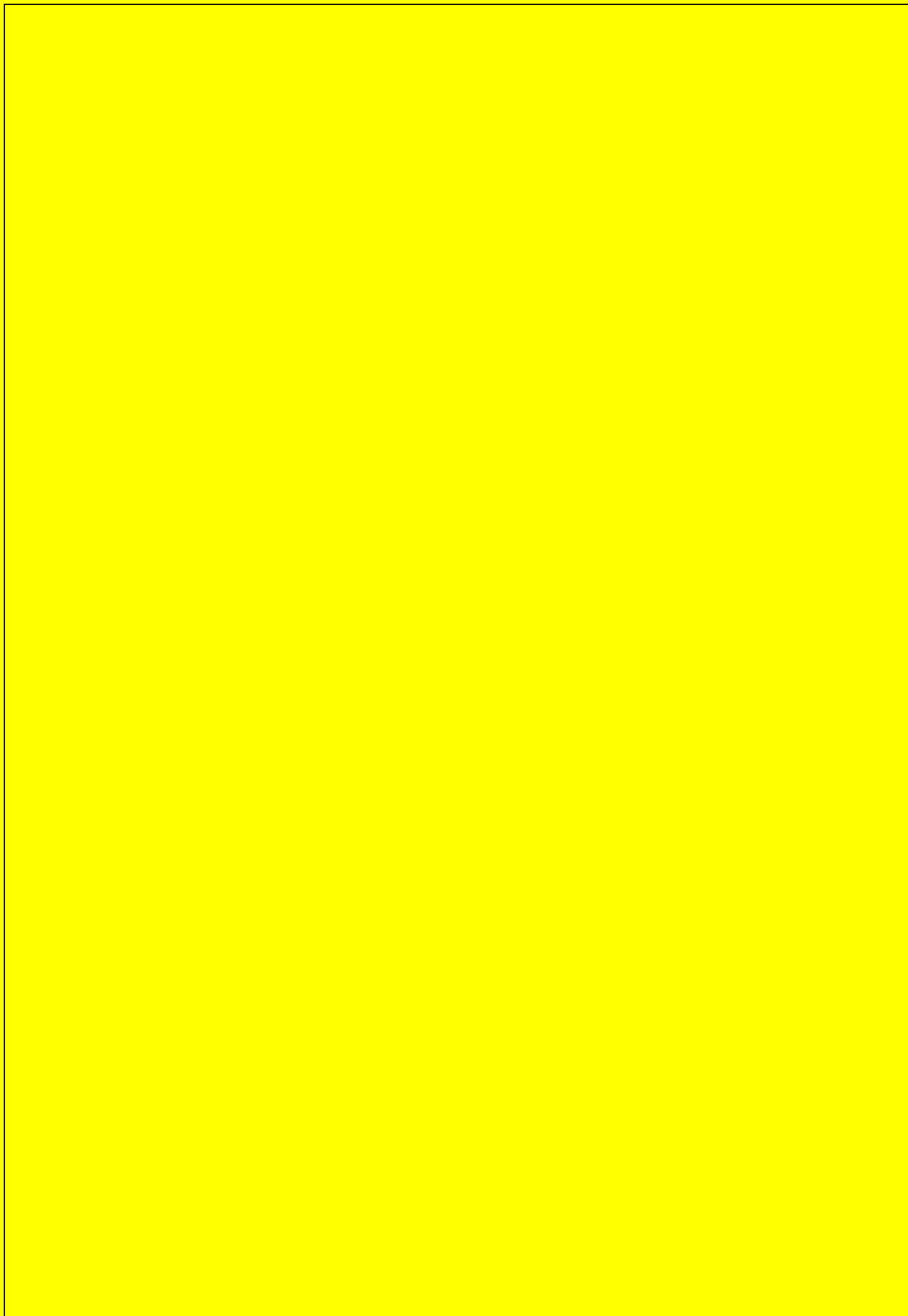
PAZ

*Me duele en lo profundo,
como si la brisa me obviara,
cuando introduces tus dedos,
en lo que se desangra...
yendo tu sombra a jaderar,
do reptan las vanidades.*



*Me cuesta comprender el verso,
el más sencillo de todos los versos,
y mi mente se rebela, desarmada,
ante lo que le subleva,
alzando mis estrofas, todas ellas,
ante lo que considéra un escarnio.*

*Dejaste mi albedrío malherido,
tocado como el barco que se hunde,
más no zozobrante pues me sabes,
superviviente que transita el Arco Iris...
surgiendo de las brasas candentes,
el ser inmortal, el Titan comprometido,
que a mi frágil envoltura acompaña,
el fiel a los principios que abandera,
logrando que su magado se alce,
buscando, con su presencia,
parar la cruzada de la cizaña,
para que la paz ondee, por siempre,
en todos los lugares de la Tierra.*



JUAN FRANCISCO SANTANA DOMINGUEZ GRANDE
***CANARIE ESPAGNE**

PAIX

Ça me fait mal au plus profond de moi,
comme si la brise m'ignorait,
quand tu insères tes doigts,
dans ce qui saigne...
ton ombre s'apprête à haleter,
là où les vanités rampent.
J'ai du mal à comprendre le vers,
le plus simple de tous les vers,
et mon esprit se rebelle, désarmé,
contre ce qui le révolte,
élevant mes strophes, toutes,
contre ce qu'il considère comme une moquerie.
Tu as laissé mon libre arbitre blessé,
frappé comme un navire qui coule,
mais pas chaviré, car tu me connais,
un survivant traversant l'Arc-en-ciel...
s'élevant des braises ardentes,
l'être immortel, le Titan engagé,
qui accompagne ma fragile carapace,
fidèle aux principes qu'il défend,
faisant surgir sa majesté,
cherchant, par sa présence,
à mettre fin à la croisade de la discorde,

afin que la paix flotte, pour toujours,
aux quatre coins de la Terre.

JUAN FRANCISCO SANTANA DOMINGUEZ GRANDE*
CANARIE ESPANA

PEACE

It hurts deep inside,
as if the breeze ignored me,
when you insert your fingers,
into what bleeds...
your shadow is about to gasp,
where vanities creep.
I struggle to understand the verse,
the simplest of all verses,
and my mind rebels,
disarmed, against what revolts it,
raising my stanzas, all of them,
against what it considers mockery.
You left my free will wounded, struck
like a sinking ship, but not capsized,
for you know me,
a survivor crossing the Rainbow...
rising from the burning embers,
the immortal being, the committed Titan,
who accompanies my fragile shell,
faithful to the principles he defends,
bringing forth his majesty, seeking,
by his presence,
to put an end to the crusade of discord,
so that peace may float, forever,
in the four corners of the Earth.

JUAN FRANCISCO SANTANA DOMINGUEZ GRANDE *CANARIE
ESPANA
PAZ

Dói lá no fundo, como se a brisa me ignorasse,

quando você insere seus dedos,
naquilo que sangra...
sua sombra está prestes a ofegar,
onde as vaidades se arrastam.
Eu me esforço para entender o verso,
o mais simples de todos os versos,
e minha mente se rebela,
desarmada, contra o que a revolta,
elevando minhas estrofes,
todas elas, contra o que considera zombaria.
Você deixou meu livre-arbítrio ferido,
atingido como um navio afundando,
mas não virado, pois você me conhece,
um sobrevivente cruzando o Arco-Íris...
surgindo das brasas ardentes, o ser imortal,
o Titã comprometido,
que acompanha minha frágil concha,
fiel aos princípios que defende,
trazendo à tona sua majestade,
buscando, com sua presença,
pôr fim à cruzada da discórdia,
para que a paz possa flutuar, para sempre,
nos quatro cantos da Terra.

**Хуан Франсиско Сантана Домингес Гран-
Канария, Испания**

МИР

Глубоко внутри болит,

как будто ветерок меня проигнорировал,
когда ты вонзаешь пальцы,
в то, что кровоточит...
твоя тень вот-вот задохнётся,
где крадётся тщеславие.
Я пытаюсь понять стих,
самый простой из всех стихов,
и мой разум восстаёт,
обезоруженный, против того, что его возмущает,
вознося все мои строфы,
против того, что он считает насмешкой.
Ты оставил мою свободную волю раненой,
поражённой, словно тонущий корабль,
но не перевернувшейся, ибо ты знаешь меня,
выжившего, пересекающего Радугу...
возрождающегося из горящих углей,
бессмертного существа,
преданного Титана
который сопровождает мою хрупкую оболочку,
верный принципам, которые он защищает,
являя своё величие,
стремясь своим присутствием положить
конец крестовому походу раздора,
чтобы мир мог царить вечно
во всех четырёх сторонах Земли.

JOHNNY MENDOZA *CHILE



Los primeros días
Vendrá de verano
el invierno
con el liquidambar
de rojo amarillo perpetuo.

Verán las sombras
nuevamente los cuerpos
hermosa mente sanos
respirando la palabra de la luz
y el reencuentro.

Se leerá el libro de la vida
algunos apretarán sus dientes
porque se verán culpables
otros sentirán el beso
por los años maltratados.

Los que dieron
estarán en balcones
los que no perdieron la fe en palcos
los que olvidaron en la fila.

Muchos adinerados
debajo de las hierbas
intentarán salvarse del juicio
con sus puños apretados
porque desnudos vivirán

lo que ignoraron.
El amor repartirá
sin que se acabe
a los buenos perseguirá
y alcanzará
porque será más rápido
que un santiamén.
Los ángeles emergerán
de los sueños a la nueva vida
volarán sobre la tierra
difundiendo la verdad
cobijando a los que creyeron
y no dudaron
a los que no dañaron.

JOHNNY MENDOZA *CHILE

LES PREMIERS JOURS

L'été viendra
l'hiver
avec le liquide
d'un jaune-rouge perpétuel.
Les ombres réapparaîtront
à nouveau, les corps
magnifiquement sains
respireront la parole de lumière
et de retrouvailles.
Le livre de la vie sera lu
certains serreront les dents
parce qu'ils se sentiront coupables

d'autres ressentiront le baiser
des années maltraitées.
Ceux qui ont donné
seront aux balcons
ceux qui n'ont pas perdu foi dans les boîtes
ceux qui ont oublié dans la file d'attente.
Nombre de riches
sous les mauvaises herbes
tenteront de se soustraire au jugement
les poings serrés
car nus ils vivront
ce qu'ils ont ignoré.
L'amour se répandra
sans s'épuiser
il poursuivra
et rattrapera le bien
car il sera plus rapide
qu'un éclair.
Les anges surgiront
des rêves vers une nouvelle vie
et voleront sur la terre
répandront la vérité
abritant ceux qui ont cru
et n'ont pas douté
et ceux qui n'ont pas fait de mal.

JOHNNY MENDOZA* CHILE
THE FIRST DAYS

Summer will

come winter with the sweet
gum of a perpetual yellow-red.
Shadows will reappear again,
bodies beautifully healthy
will breathe the word of light and reunion.
The book of life will be read some will grit
their teeth because they will feel guilty others
will feel the kiss of the mistreated years.
Those who gave will be on the balconies
those who have not lost faith in the boxes
those who forgot in the queue.
Many rich people under the weeds
will try to escape judgment
with clenched fists because naked
they will experience what they ignored.
Love will spread without exhausting
itself it will pursue and catch up
with the good because it will be
faster than lightning.
Angels will arise from dreams
into a new life and fly over the earth
spreading the truth sheltering
those who believed and did not doubt
and those who did no wrong.

JOHNNY MENDOZA *CHILE

OS PRIMEIROS

Dias O verão chegará o inverno
com a goma-doce de um vermelho-amarelo perpétuo.
Sombras reaparecerão novamente,
corpos lindamente saudáveis respirarão
a palavra de luz e reencontro.
O livro da vida será lido alguns rangerão
os dentes porque se sentirão culpados
outros sentirão o beijo dos anos maltratados.
Aqueles que deram estarão nas sacadas

aqueles que não perderam a fé nas caixas
aqueles que se esqueceram na fila.
Muitas pessoas ricas sob as ervas daninhas tentarão
escapar do julgamento com os punhos cerrados
porque nuas experimentarão o que ignoraram.
O amor se espalhará sem se esgotar perseguirá
e alcançará o bem porque será mais rápido que o relâmpago.
Anjos surgirão dos sonhos para uma nova vida
e voarão sobre a Terra espalhando a verdade abrigando
aqueles que creram e não duvidaram
e aqueles que não fizeram nada de errado.

Джонни Мендоса, Чили

Первые дни

Лето придёт
зимой с ароматом
сладкой жевательной резинки
вечного жёлто-красного.
Тени снова появятся снова,
тела прекрасно здоровые будут дышать
словом света и воссоединения.
Книга жизни будет прочитана некоторые
стиснут зубы потому что почувствуют
вину другие почувствуют поцелуй обиженных лет.
Те, кто дал будут на балконах те,
кто не потерял веру в ящики те,
кто забыл в очереди.
Многие богатые под сорняками
попытаются избежать суда со

сжатыми кулаками потому
что нагие они испытают то,
что игнорировали. Любовь будет
распространяться не истощая себя она
будет преследовать и догонять добро,
потому что оно будет быстрее молнии.
Ангелы восстанут из снов в новую жизнь
и полетят над землей распространяя
истину защищая тех,
кто уверовал и не сомневался и тех,
кто не совершил зла.

ALAIN MILLION *FRANCE

AIMEZ-VOUS

Sur une croix de bois
Un rameau d'olivier
Une colombe en papier
Déchirée
Au pied de la croix,
Les rêves de l'enfance
Les larmes fatiguées
D'une mère en souffrance

Une femme, à genoux
Ses yeux pleurent en silence
Ses mains tremblent l'absence
De l'enfant, sacrifié

Aimez-vous les uns, les autres
Comme mon fils vous a aimés
Gamin de rien ou bien d'apôtre
Nos couleurs sont métissées
Aimez-vous les uns, les autres
Sur les branches des pommiers
Les oiseaux font des bouquets
Avec les liens de l'amitié

Des quatre coins du monde

Levez les yeux vers le soleil
Prenons la peine de nous aimer
Tendons nos cœurs aux réfugiés
Aimez-vous les uns, les autres
Comme mon fils vous a aimés
Gamin de rien ou bien d'apôtre
Nos couleurs sont métissées
Aimez-vous les uns, les autres
Dans les jardins, faites pousser
Les grains de blé et de la paix
Un chant d'amour au monde entier

Aimez-vous les uns, les autres
Comme mon fils vous a aimés
Gamin de rien ou bien d'apôtre
Nos couleurs sont métissées
Aimez-vous les uns, les autres
Dans les jardins, faites pousser
Les grains de blé et de la paix
Un chant d'amour au monde entier.

ALAIN MILLION* FRANCE
LOVE ONE ANOTHER

On a wooden cross
An olive branch
A paper dove Torn
At the foot of the cross,
Childhood dreams Weary tears
Of a suffering mother
A woman, on her knees
Her eyes weep silently
Her hands tremble with the absence
Of the sacrificed child
Love one another
As my son loved you
Whether a child
of no account or an apostle
Our colors are mixed
Love one another
On the branches of apple trees
Birds make bouquets
With the bonds of friendship
From the four corners of the world
Lift your eyes to the sun
Let us take the time to love one another
Let us extend our hearts to refugees
Love one another
As my son loved you
Whether a child of no account or an apostle
Our colors are Mixed
Love one another In the gardens, grow
Grains of wheat and peace
A song of love to the whole world
Love one another
As my son loved you
Whether a child of no account or an apostle
Our colors are mixed
Love one another In the gardens, grow
Grains of wheat and peace
A song of love to the whole world.

ALAIN MILLION* FRANCIA
ÁMENSE LOS UNOS A LOS OTROS

Sobre una cruz de madera
Una rama de olivo
Una paloma de papel

Rota Al pie de la cruz,
Sueños de infancia
Lágrimas cansadas
De una madre que sufre
Una mujer, de rodillas
Sus ojos lloran en silencio
Sus manos tiemblan por la ausencia
Del niño sacrificado
Ámense los unos a los otros
Como mi hijo los amó
Ya sea un niño insignificante o un apóstol
Nuestros colores se mezclan
Ámense los unos a los otros
En las ramas de los manzanos
Los pájaros hacen ramos
Con los lazos de la amistad
Desde los cuatro rincones del mundo
Alcen la vista al sol
Tomémonos el tiempo para amarnos
Extendamos nuestros corazones a los refugiados
Ámense los unos a los otros
Como mi hijo los amó
Ya sea un niño insignificante o un apóstol
Nuestros colores se mezclan
Ámense los unos a los otros
En los jardines, crecen
Granos de trigo y paz
Una canción de amor para el mundo entero
Ámense los unos a los otros
Como mi hijo los amó
Ya sea un niño insignificante
Sin cuentas ni apóstoles
Nuestros colores se mezclan
Amaos los unos a los otros
En los jardines, cultivad Granos de trigo y paz
Una canción de amor para el mundo entero.

ALAIN MILLION* FRANÇA **AMAI-VÓS UNS AOS OUTROS**

Numa cruz de madeira
Um ramo de oliveira
Uma pomba de papel
Rasgada Aos pés da cruz,
Sonhos de infância
Lágrimas cansadas
De uma mãe sofredora

Uma mulher, de joelhos
Seus olhos choram silenciosamente
Suas mãos tremem com a ausência
Do filho sacrificado
Amai-vos uns aos outros
Como meu filho vos amou
Seja uma criança insignificante ou um apóstolo
Nossas cores se misturam
Amai-vos uns aos outros
Nos galhos das macieiras
Pássaros fazem buquês
Com os laços da amizade
Dos quatro cantos do mundo
Levantai os vossos olhos para o sol
Dediquemos um tempo para amar uns aos outros
Estendamos nossos corações aos refugiados
Amai-vos uns aos outros
Como meu filho vos amou
Seja uma criança insignificante ou um apóstolo
Nossas cores se misturam
Amai-vos uns aos outros
Nos jardins, crescem Grãos de trigo e paz
Uma canção de amor para o mundo inteiro
Amai-vos uns aos outros
Como meu filho vos amou
Seja uma criança insignificante conta ou apóstolo
Nossas cores estão misturadas
Amem-se uns aos outros
Nos jardins, cresçam
Grãos de trigo e paz
Uma canção de amor para o mundo inteiro.



Ален Милльон, Франция **Любите друг друга**

На деревянном кресте
Оливковая ветвь
Бумажный голубь
Разорванный
У подножия креста,
Детские мечты
Усталые слёзы
Страдающей матери
Женщина на коленях
Её глаза безмолвно плачут
Руки дрожат от разлуки
Принесённого в жертву ребёнка

Любите друг друга
Как любил тебя мой сын
Дитя пустоты или апостол
Наши цвета смешались
Любите друг друга
На ветвях яблонь
Птицы составляют букеты
Связанные узами дружбы
Со всех четырёх сторон света
Поднимем глаза к солнцу
Давайте постараемся любить друг друга
Давайте отдадим свои сердца беженцам
Любите друг друга Как любил тебя мой сын
Дитя пустоты или апостол
Наши цвета смешались
Любите друг друга
В садах, расти Зёрна пшеницы и мира
Песнь любви ко всему
Мир Любите друг друга
Как любил вас мой сын
Дитя пустоты или апостол
Наши цвета смешаны
Любите друг друга В садах расти
Зерна пшеницы и мира
Песнь любви всему миру.

LAMARCK MATIAS *BRASIL

O VERBO DA PAZ



No vasto campo da mente a semear,
O verbo "pazear" vem nos encantar,
Tece laços de calma com doçura,
No coração, uma eterna ternura.

Nas palavras serenas, ele se entrelaça,
Desfaz o tumulto, traz calma e graça,
Em cada gesto e olhar, manifesta a paz,
Um verbo de amor que nunca desfaz.

Pazear é a arte de harmonizar vidas,
Na linguagem da serenidade querida,
Que floresce em atos de compreensão,
Unindo corações, em perfeita conexão.

Assim, que o "pazear" seja nossa canção,
Em cada verso, em cada direção,
Na busca da harmonia e união,
Paz e amor, eterna celebração.

LAMARCK MATIAS* BRÉSIL
LE VERBE DE PAIX

Dans le vaste champ de l'esprit, semer,

Le verbe « apporter la paix » vient nous enchanter,
Tissant des liens de calme et de douceur,
Au fond du cœur, une tendresse éternelle.

En des mots sereins, il s'entrelace,
Dissipant le tumulte, apportant calme et grâce,
Dans chaque geste, chaque regard, il manifeste la paix,
Un verbe d'amour qui jamais ne s'éteint.

Apporter la paix, c'est l'art d'harmoniser les vies,
Dans le langage de la sérénité bien-aimée,
Qui s'épanouit dans les actes de compréhension,
Unir les cœurs, dans une connexion parfaite.

Ainsi, puisse « apporter la paix » être notre chant,
Dans chaque vers, dans chaque direction,
Dans la quête de l'harmonie et de l'union,
Paix et amour, célébration éternelle.

LAMARCK MATIAS *BRAZIL

THE WORD OF PEACE

In the vast field of the mind, sow,
The word "bring peace" comes to enchant us,
Weaving bonds of calm and gentleness,
Deep in the heart, an eternal tenderness.

In serene words, it intertwines,
Dissipating the tumult, bringing calm and grace,
In every gesture, every glance, it manifests peace,
A word of love that never fades.

Bringing peace is the art of harmonizing lives,
In the language of beloved serenity,
That blossoms in acts of understanding,
Uniting hearts in perfect connection.

Thus, may "bring peace" be our song,
In every verse, in every direction,
In the quest for harmony and unity,
Peace and love, eternal celebration.

LAMARCK MATIAS *BRASIL

LA PALABRA DE PAZ

En el vasto campo de la mente, siembra,
La palabra "traer paz" viene a encantarnos,
Tejiendo lazos de calma y dulzura,
En lo profundo del corazón, una ternura eterna.

En palabras serenas, se entrelaza,
Disipando el tumulto, trayendo calma y gracia,
En cada gesto, en cada mirada, manifiesta la paz,
Una palabra de amor que nunca se desvanece.

Traer la paz es el arte de armonizar vidas,
En el lenguaje de la amada serenidad,
Que florece en actos de comprensión,
Uniendo corazones en perfecta conexión.

Así, que "traer paz" sea nuestro canto,
En cada verso, en cada dirección,
En la búsqueda de la armonía y la unidad,
Paz y amor, celebración eterna.

Ламарк Матиас* Бразилия

Слово Мира

В бескрайнем поле разума сейте,
Слово «принеси мир» приходит, чтобы очаровать нас,
Сплетая узы спокойствия и кротости,
В глубине сердца – вечную нежность.

В спокойных словах оно переплетается,
Рассеивая смятение, принося спокойствие и изящество,
В каждом жесте, в каждом взгляде оно являет мир,
Слово любви, которое никогда не угаснет.

Приносить мир – это искусство гармонизации жизни,
На языке возлюбленной безмятежности,
Которая расцветает в актах понимания,
Объединяя сердца в совершенной связи.

Так пусть «принеси мир» станет нашей песней,
В каждом стихе, во всех направлениях,
В поисках гармонии и единства,
Мир и любовь – вечное празднование.

FLORIANE CLERY* FRANCE



LA POESIE DE L'ÂME

L'étoile du silence
enveloppe mon cœur,
d'une paix céleste,
sous l'ombre salubre
d'un olivier en fleur.
La paix règne
Plus de larmes,
plus de combats,
plus d'enfants meurtris,
plus de chairs martyrisées
et d'âmes qui se noient

dans des torrents de boues.
Place à la poésie
Cri d'un ciel
englouti,
ou voix
qui tutoie
les anges
de l'amour éternel.

FLORIANE CLERY* FRANCE

THE POETRY OF THE SOUL

The stole of silence
envelops my heart,
with a celestial peace,
beneath the healing shade
of a blossoming olive tree.
Peace reigns.
No more tears, no more battles,
no more wounded children,
no more martyred flesh
and souls drowning
in torrents of mud.
Make way for poetry.
Cry of a swallowed sky,
or voice that speaks intimately
to the angels of eternal love.

Floriane Clery, Francia

LA POESÍA DEL ALMA

El manto del silencio
envuelve mi corazón,
con una paz celestial,
bajo la sombra sanadora
de un olivo en flor.
La paz reina.
No más lágrimas, no más batallas,
no más niños heridos,
no más carne martirizada
ni almas ahogándose
en torrentes de fango.
Den paso a la poesía.
Grito de un cielo engullido,
o voz que habla íntimamente
a los ángeles del amor eterno.

FLORIANE CLERY, FRANÇA

A POESIA DA ALMA

O manto do silêncio
envolve meu coração,
com uma paz celestial,
sob a sombra curativa
de uma oliveira em flor.

A paz reina.

Chega de lágrimas,
chega de batalhas,
chega de crianças feridas,
chega de carne martirizada
e almas afogadas
em torrentes de lama.

Deem lugar à poesia.

Grito de um céu engolido,
ou voz que fala intimamente
aos anjos do amor eterno.

Флориан Клери, Франция

ПОЭЗИЯ ДУШИ

Плеть тишины
окутывает моё
сердце небесным покоем
под целительной
тенью цветущей оливы.

Властвует мир.

Нет больше слёз,
нет больше битв,
нет больше раненых детей,
нет больше мучеников и душ,
утопающих в потоках грязи.

Уступите место поэзии.

Крик поглощённого неба,
или голос,

который сокровенно
говорит с ангелами вечной любви.

